

CRISE
Notre dossier sur la crise des finances publiques en Europe sur
lapresseaffaires.cyberpresse.ca/crise

GIRARD
Retrouvez les chroniques de Michel Girard sur
lapresseaffaires.cyberpresse.ca/girard

STYLE
Des suggestions de sorties pour gens d'affaires branchés sur
lapresseaffaires.cyberpresse.ca/style

LA PRESSE AFFAIRES

TECHNO:
SILICON VALLEY
MONTRÉAL NE FAIT PAS LE POIDS
PAGE 5

PME
LA LAITERIE GAGNON SE
LANCE DANS L'EXPORTATION
PAGE 3

Des ressources bien peu payantes

L'exploitation des richesses naturelles québécoises a un impact réduit sur les finances publiques

RUDY LE COURS

Si l'Alberta, la Saskatchewan et Terre-Neuve-et-Labrador peuvent compter sur leurs richesses naturelles pour bonifier leurs finances publiques, le Québec ne pourra en faire autant, même s'il exploitait tout son gaz de schiste et ses richesses minérales.

La raison est fort simple, il n'en a pas assez. « Si le Québec comptait 3000 puits, c'est 399 millions de redevances gazières qui seraient engrangées », calcule Joëlle Noreau, économiste principale chez Desjardins. C'est bien peu quand le seul service de la dette représente des dépenses fiscales de 6,9 milliards pour l'année budgétaire en cours.

Or, il y a à peine une trentaine de puits forés

et aucun en exploitation, compte tenu du quasi-moratoire décrété par le Bureau d'audiences publiques en environnement.

Dans l'édition estivale du magazine *Perspectives* de l'institution lévisienne,

en plus des mines (l'agriculture, la pêche, la forêt et l'hydroélectricité) représentent à peine 2,2 % de la taille de notre économie, contre 22 % pour celle de l'Alberta, 23,7 % pour sa voisine orientale et 28,7 % pour la

que M^{me} Noreau examine segment par segment.

Dans le secteur minier, les prix élevés de l'or poussent les sociétés minières à exploiter de nouveaux gisements longtemps délaissés. On estime à 36 300

devrait un peu fléchir cette année.

La valeur totale des expéditions devrait dépasser les 8,2 milliards, dont près du quart est assuré par le fer.

Les prix élevés favorisent les investissements, mais l'industrie minière est très cyclique et l'exploitation très sensible à leur fluctuation. Les redevances minières sont évaluées à 1,4 milliard, mais ce chiffre ne tient pas compte des coûts d'aménagement du territoire.

Le secteur minier demeure plus humble que celui de l'agriculture et de la pêche, qui générerait l'an dernier plus de 8,8 milliards et qui nourrit une industrie de transformation très dynamique.

Les richesses naturelles représentent à peine 2,2 % de la taille de notre économie, contre 22 % pour celle de l'Alberta, 23,7 % pour la Saskatchewan et 28,7 % pour Terre-Neuve-et-Labrador.

M^{me} Noreau signe un dossier très fouillé sur l'importance relative des ressources naturelles dans l'économie québécoise et le potentiel de revenus qu'elles représentent pour l'État.

Premier constat: les richesses naturelles (qui incluent

dernière venue au sein de la Confédération.

Même en augmentant considérablement sa part, avec la réalisation du Plan Nord par exemple, le Québec restera loin du compte.

Il existe néanmoins beaucoup de potentiel à développer

kilos la production cette année, soit 46 % de plus que l'an dernier.

De tous les minéraux, qu'ils soient métalliques, industriels comme le soufre ou la tourbe, ou matériaux de construction comme le ciment ou le sable, seul le tonnage de pierres

Voir **RICHESESSES** en page 4

GÉNIE-CONSEIL

Quand le Québec s'exporte

PHILIPPE MERCURE

Il fut un temps où les ingénieurs québécois s'exilaient à la Baie James pour déployer leur expertise. Aujourd'hui, c'est de l'Algérie à Abu Dhabi en passant par Trinidad et Tobago qu'ils sont appelés en renfort. Une internationalisation de la profession qui amène son lot de défis, de surprises et de découvertes pour ceux qui partent.

Jean-Philippe Drouin, chargé de projet chez Dessau, se souvient d'avoir été surpris de se voir offrir un plongeon à l'international après seulement quelques années de pratique.

Ici, on est habitués à des façons de faire, à ce que ça avance. Là-bas, il faut changer son regard, sinon on devient fou.

— Jean-Philippe Drouin, de Dessau

« Dessau avait gagné un gros mandat en Algérie. Ils m'ont demandé si je voulais y aller. J'avais 27 ans, j'ai dit oui », raconte-t-il.

Il atterrit à Oum El Bouaghi, une petite ville où acheter un simple tube de dentifrice non frelaté relève du défi. Sa mission: surveiller la construction d'une voie ferrée de 165 kilomètres.

« Il y a eu un bon choc », dit-il, relatant les repas de tête de mouton grillée et les joies de partager un appartement avec un collègue... dans le même édifice que les bureaux de l'entreprise.

L'Association des ingénieurs-conseils du Québec (AICQ) affirme que les deux tiers des 46 firmes qu'elle représente sont aujourd'hui actives hors du Québec, réalisant des mandats dans plus de 200 pays.

« Le génie québécois s'internationalise de plus en plus », dit Johanne Desrochers, PDG de l'AICQ.

Voir **INGÉNIEURS** en page 4



« Ce n'est pas facile de convaincre les francophones », note Andy Nulman (notre photo), président des festivals et de la télévision de Just for Laughs/Juste pour rire.

JUST FOR LAUGHS

Bilingues bienvenus!

La direction de Just for Laughs/Juste pour rire est en mode séduction: elle veut attirer plus de francophones à ses événements en anglais.

ISABELLE MASSÉ

Bruce Hills s'est fait une promesse. En septembre, le chef de la direction de Just for Laughs (JFL) veut approcher des poids lourds des

milieux culturels et d'affaires de la province. Plus précisément les francophones.

Il souhaite ainsi susciter de l'intérêt pour le Comedy Conference, un événement organisé par JFL qui rassemble au Hyatt Regency de Montréal des artistes anglophones majoritairement américains, mais surtout leur entourage (producteurs de films, dirigeants de chaînes télé, etc.) pendant les trois jours de l'événement qui se tient en juillet depuis 2008 (du 28 au 30 juillet cette année).

« Cet automne, on veut rencontrer

cinq dirigeants qui ont de l'impact à Montréal et qui font des affaires à l'extérieur du Québec, précise Bruce Hills. Des Patrick Roy, d'Alliance Vivafilm, par exemple. Je veux savoir ce qui serait pertinent pour eux dans une telle conférence. On vend déjà des laissez-passer à des francophones pour le Comedy Conference, mais pas suffisamment.

On aimerait en vendre 50 en 2012, alors qu'on a moins de la moitié de ce nombre cette année. »

Voir **JUST FOR LAUGHS** en page 4

OBTENEZ

60%
PLUS DE BONHEUR

en tenant LA PORTE POUR QUELQU'UN.

Quand vous posez un geste aimable envers quelqu'un, vous vous faites du bien, à vous aussi. La prochaine fois que vous franchissez une porte, tenez-la pour votre prochain. Vous verrez : c'est du soleil dans votre journée.

Pour un monde humain est une coalition de gens qui croient sincèrement qu'ensemble, nous pouvons rendre notre monde plus humain, une bonne action à la fois.

Rendez-vous sur pourunmondehumain.ca pour rejoindre le mouvement.

LA PRESSE AFFAIRES MARCHÉS MONDIAUX

CRISE EUROPÉENNE

L'insoutenable rigueur

Malgré des coupes budgétaires sévères, les finances de certains pays européens se dégradent toujours.



RICHARD DUPAUL
LA PLANÈTE ÉCONOMIQUE

J eudi dernier, l'annonce d'un plan de 158 milliards d'euros pour sauver la Grèce a permis à l'Europe d'éviter une crise majeure dans l'immédiat. L'entente est historique. Mais les Européens ne sont pas au bout de leurs peines.

Les finances des éclopés du Vieux Continent, dont la Grèce et même un «non-euro» comme la Grande-Bretagne, continuent entre-temps de se détériorer, et ce, malgré des compressions budgétaires draconiennes.

Plus d'un an après l'adoption d'une première série de mesures d'austérité, la Grèce peine à rétablir, voire à limiter ses déséquilibres. Son lourd déficit budgétaire s'est encore aggravé au premier semestre 2011, a-t-on appris ces derniers jours. Il a bondi de 28% sur un an, à 12,8 milliards d'euros, soit deux milliards de plus que prévu.

Certes, l'accord de jeudi va réduire de quelques dizaines de millions les frais de financement du pays (l'obligation grecque de deux ans commandait un rendement de 40% jeudi matin, avant de tomber à 28% vendredi). Mais le problème est plus profond, car la flambée du déficit grec découle surtout d'un manque à gagner de 3,1 milliards dans les recettes de l'État.

La Grèce, qui doit réduire sa dette colossale de 345 milliards d'euros, semble donc prisonnière d'un cercle vicieux.

En taillant dans ses dépenses, sous la pression de ses partenaires européens, l'État a déprimé la croissance. Et les recettes fiscales pâtissent, ayant chuté de 8,3% au premier semestre.

Rien de surprenant, dira l'institut Nielsen. Au terme



Pas moins de 91% des Grecs disent avoir changé leurs habitudes de consommation en raison de la crise, selon une vaste enquête. Et un tiers affirment ne pouvoir subvenir qu'à leurs besoins primaires (alimentation et loyer).

PHOTO PETROS GIANNAKOURIS, ASSOCIATED PRESS

d'une vaste enquête, dont les résultats étaient dévoilés mercredi, la firme de sondage en déduit que les Grecs sont «les consommateurs les plus pessimistes du monde»!

Pas moins de 91% des Grecs disent avoir changé leurs habitudes de consommation en raison de la crise. Et un tiers affirment ne pouvoir subvenir qu'à leurs besoins primaires (alimentation et

Or, rien de substantiel n'a été prévu dans le nouveau plan d'aide pour stimuler la croissance en Grèce.

«Oh! Dear!»

Au nord du continent, les nouvelles sont à peine plus encourageantes.

Alors que l'affaire des écoutes électroniques de News Corporation monopolise l'attention, le gouvernement

C'est une déception pour les experts, qui tablaient sur une embellie. Londres devra donc réaliser l'impossible: réduire de deux milliards de livres par mois son déficit pour atteindre son objectif en 2011. Ou il faudrait une croissance économique beaucoup plus forte.

Rien à faire, tranche d'emblée Scotia Capital dans une note financière, «l'objectif ne sera pas atteint».

Rappelons qu'au nom de la «rigueur budgétaire», le gouvernement britannique a décrété des compressions de 132 milliards CAN sur quatre ans, en plus de hausses d'impôt de 48 milliards. Ces mesures commencent à peine à faire sentir leurs effets.

Long processus

Les ennuis financiers de l'Europe étaient néanmoins prévisibles dans la mesure où, depuis la crise financière 2008-09, la plupart des pays «riches» – incluant les États-Unis – ont commencé un long et douloureux exercice pour réduire leurs dettes. Les coupes budgétaires seront nombreuses. Et sous l'effet d'un remède de cheval, le patient ira donc plus mal avant d'aller mieux.

Dans une étude datant de 2010, le McKinsey Global Institute nous avait avertis: il faudra six ou sept ans pour que les pays riches réduisent sensiblement – soit du quart – le niveau relatif de leur endettement (privé et public). Dans une récente entrevue au magazine *The Economist*, un expert de McKinsey indique que la purge ne fait que commencer.

Il y a au moins une bonne nouvelle: les pays qui étaient en bonne santé financière avant la crise, dont l'Allemagne et le Canada, vont mieux résister à cette pénible «cure», selon McKinsey.

Entre-temps, les investisseurs de la planète fuient l'Europe. Ils ont nettement réduit la voilure sur le Vieux Continent, selon un dernier sondage mensuel Merrill Lynch auprès de 265 professionnels.

Ceux-ci sont maintenant 22% à «sous-pondérer» la zone euro, un sommet en plus d'un an. En juin, 15% avaient commencé à éviter la région, alors qu'ils étaient plutôt «neutres» en mai. Reste à savoir si tout ce beau monde a retrouvé la confiance depuis jeudi...

Alors que l'affaire de l'écoute électronique de News Corporation monopolise l'attention, le gouvernement britannique annonçait que ses finances ont dérapé pour un troisième mois d'affilée en juin, et ce, en dépit des coupes budgétaires brutales annoncées à l'automne.

loyer). Le divertissement? Oubliez ça, ces dépenses ont chuté de 80% en un an, estime Nielsen.

D'autres données sont plus révélatrices encore: la production industrielle grecque a chuté de 11% depuis un an et la construction, de près de 40%. Dans contexte, le chômage dépasse les 16% contre 8% avant la crise.

britannique annonçait que ses finances ont dérapé pour un troisième mois d'affilée en juin, et ce en dépit des coupes budgétaires brutales annoncées à l'automne.

Le déficit public de la Grande-Bretagne s'est creusé à 11,8 milliards de livres (18 milliards CAN), le mois dernier, contre 11,4 milliards un an plus tôt.

Escroquerie à grande échelle au Chili

Quand un grand magasin arnaque les pauvres

CLAIRE MARTIN
COLLABORATION SPÉCIALE

SANTIAGO — Le Chili connaît le plus grand scandale économique de son histoire. Depuis 2005, la quatrième chaîne de grands magasins du pays, La Polar, escroquait ses clients pour simuler des bénéfices.

«J'avais envie d'offrir un beau cadeau de Noël à mon fils, explique avec un sourire amer Maria Bustamente, 53 ans. Comme je suis femme au foyer, La Polar m'a proposé de rembourser petit à petit, chaque mois, avec ma carte de crédit maison, au lieu de payer une seule fois.»

En 2008, cette petite brune devait un peu plus de 635 \$ à la chaîne de magasins. Elle a cessé de payer quelques mois. «Quand je suis retournée au magasin, ma dette avait gonflé sans que je comprenne rien, explique Maria, les yeux en larmes. Aujourd'hui, on me réclame 6300 \$!»

«Entrer et emporter», c'est le slogan de la quatrième chaîne de magasins du Chili, qui vise la population la plus défavorisée du pays. Il y a cinq ans, La Polar connaissait un boom sans précédent, affichant des bénéfices mirobolants. Le rendement de son action en Bourse allait surpasser de trois à quatre fois celui de ses



Des manifestants chiliens ont récemment dénoncé la marchandisation de l'éducation. S'il faut en croire une affiche brandie par un protestataire, l'éducation supérieure est gérée comme un grand magasin La Polar, qui n'a pas bonne presse ces temps-ci...

PHOTO ARCHIVES REUTERS

concurrents. La chaîne ouvre alors 45 grands magasins dans tout le pays. Elle s'étend à la Colombie. «Pour la première fois, les populations les plus précaires ont pu accéder à la consommation», explique l'avocat de l'association Chili citoyen, Tomas Fabres.

Le scandale éclate

Jusqu'à ce que le voile tombe. Le 9 juin dernier, un scandale sans précédent éclate. La Polar a menti aux investisseurs, à ses clients, à ses actionnaires, à ses créanciers, aux banques, au nez et à la barbe des organismes de

contrôle. Elle est en réalité déficitaire depuis trois ans. Sa réussite repose sur un montage. «Chaque fois que ses clients tardaient à payer leur dette, La Polar leur accordait un nouveau crédit plus élevé, avec un taux d'intérêt plus haut et des mensualités plus

importantes, explique l'avocat des victimes, Tomas Fabres. Ce nouveau crédit, accordé sans consulter le client, ni l'informer, effaçait la dette antérieure. L'entreprise pouvait ainsi cacher ses pertes et simuler des bénéfices.»

Quelque 418 000 clients auraient été victimes de l'arnaque. La société aurait acheté frauduleusement les banques de données d'institutions publiques pour distribuer ses cartes de crédit aux populations pauvres, souvent insolubles et peu instruites. «J'ai reçu ma carte de crédit La Polar à la maison, explique Ana Maria Silva, femme au foyer de 42 ans. Je ne l'avais pas demandé. D'ailleurs, je n'avais jamais acheté chez eux avant.»

Le président de droite Sebastian Piñera a promis plus de contrôle et la plus grande sévérité pour les responsables. L'avocat Boris Santander, représentant des actionnaires minoritaires de La Polar, est sceptique: «Les délits commis par les cols blancs ne sont généralement pas sanctionnés au Chili.» La Polar a promis une révision de la dette de ses clients. En échange, elle leur impose de signer un document qui les contraint à abandonner toutes mesures légales contre l'entreprise. Autre arnaque en vue?

LA LAITERIE CHAGNON, DE WATERLOO

Premiers pas vers l'exportation

STÉPHANE CHAMPAGNE
COLLABORATION SPÉCIALE
PME

La Laiterie Chagnon est l'une des quatre dernières laiteries familiales au Québec, ce qui est un exploit en soi. L'entreprise de Waterloo s'apprête à réaliser ses premières ventes hors du Québec grâce à un produit de niche qu'elle souhaite faire breveter. Voilà qui devient encore plus intéressant.

La PME de 40 employés a créé un beurre clarifié, c'est-à-dire un beurre dont le point de fumée est plus élevé. Autrement dit, un corps gras qui ne brûle pas en dessous de 485 degrés Fahrenheit. «C'est le meilleur ingrédient pour faire saisir de la viande ou des palourdes», indique Denis Chagnon, qui s'attend à augmenter son chiffre d'affaires de 10% à 15% grâce à cette innovation.

C'est en prenant des initiatives et en misant sur des produits transformés que l'entreprise, fondée il y a 50 ans, réussit à tirer son épingle du jeu. Le lait de consommation représente encore 80% du volume d'affaires de la Laiterie Chagnon. Or, comme il est impossible de se battre contre des géants comme les Nattrel et autres Parmalat de ce monde, la PME de Waterloo, dans les Cantons-de-l'Est, se démène pour faire sa place.

Outre son beurre clarifié, la Laiterie Chagnon est reconnue pour sa crème glacée, un produit haut de gamme fabriqué avec de la crème fraîche. Ces jours-ci, la PME lance juste-



Denis Chagnon, président de la Laiterie Chagnon. L'entreprise de Waterloo se lance dans l'exportation du beurre clarifié.

ment cinq nouvelles saveurs de crème glacée. Et elle tente pour la première fois une incursion dans le yogourt glacé, avec trois saveurs.

Le beurre clarifié de l'entreprise a entièrement été conçu à Waterloo, mais en collaboration avec Les Académies culinaires de Montréal. Le nouveau produit sera d'ailleurs offert, sous la marque Les Grands Chefs, dans les supermarchés des bannières Metro et Sobeys dès cet automne. La laiterie québécoise crée le produit et Les Académies culinaires s'occupent de son marketing et de sa distribution.

Or, c'est là que les choses

deviennent intéressantes pour Denis Chagnon, copropriétaire avec son frère Luc. «Les grandes chaînes sont à la recherche d'homogénéité. Si le produit fonctionne bien au Québec, il n'y a pas de raisons pour qu'il ne soit pas offert ailleurs au Canada», explique Denis Chagnon.

L'autre bonne nouvelle, ajoute-t-il du même souffle, c'est que le secteur HRI (hôtel, restaurant et institution) est à la recherche d'un produit comme le beurre clarifié. La Laiterie Chagnon vient de signer une entente avec le distributeur pancanadien GFS, également connu sous

le vocable Service alimentaire Gordon.

Selon Denis Chagnon, le beurre clarifié est très apprécié des cuisiniers. Mais le préparer soi-même nécessite beaucoup de temps. Et bien souvent, le produit est difficilement «malleable». Bref, il est aussi dur que de la roche. «Notre produit leur revient moins cher que s'ils le préparaient eux-mêmes. Et nous avons mis au point une technique de production qui nous permet de faire un beurre avec lequel il est plus facile de travailler. On a même trouvé une façon d'ajouter des saveurs au beurre. On est en instance de brevet sur la façon de le

fouetter et de l'assaisonner», dit Denis Chagnon.

Au cours des dernières années, les revenus de la laiterie ont été au beau fixe. Pas de hausse ni de baisse trop marquée. Le chiffre d'affaires de la PME se situe actuellement entre 10 et 15 millions de dollars. «On est mûrs pour un petit saut vers le haut. On a beaucoup souffert de la guerre entre les joueurs les plus importants. Quand ils se battent pour de l'espace tablette, ce sont les petits comme nous qui en souffrent», confie Denis Chagnon, qui rêve de voir sa crème glacée pénétrer le marché américain.

Entre-temps, son entreprise est sur le point d'être accréditée par le gouvernement fédéral, ce qui lui donnera le droit d'exporter à l'extérieur du Québec. Dans la foulée, une thermopompe et un nouveau système de lavage seront mis en place dans les installations de l'entreprise waterlooise. La Laiterie Chagnon vient à cet effet de recevoir un prêt remboursable de 150 000\$ de Développement économique Canada.

Enfin, l'autre façon de survivre dans un monde de géants passe par l'économie d'énergie. La Laiterie Chagnon termine la troisième phase d'installation sur son toit de capteurs solaires paraboliques. Ceux-ci couvriront bientôt 400 pieds carrés. C'est Mathieu Chagnon, neveu du président de la laiterie, qui est responsable du projet. But de l'opération: réduire de 70% la consommation de gaz naturel, laquelle coûte actuellement entre 100 000\$ et 120 000\$ par année.

Le secret du mythique Dow Jones



MICHEL
GIRARD
CHRONIQUE

Premier indice boursier de l'histoire, il a vu le jour le 26 mai 1896. Cent quinze ans plus tard, il reste le baromètre de Wall Street. Le monde de la finance continue d'être à sa merci.

Bien des épargnants se demandent pourquoi l'indice Dow Jones est considéré comme le baromètre de Wall Street alors qu'il ne représente que la performance d'une poignée de 30 compagnies américaines parmi des milliers de titres inscrits en Bourse.

La question mérite d'autant plus d'être soulignée que le «Dow Jones Industrial Average» ne renferme aucune entreprise de l'industrie du transport ni de l'industrie des services publics, lesquels secteurs sont représentés dans deux indices parallèles, soit respectivement le Dow Jones Transportation et le Dow Jones Utility.

De toute évidence, l'indice Dow Jones est nettement moins représentatif de Wall Street que le S&P 500, lequel indice new-yorkais rapporte la performance boursière de 500 grandes sociétés américaines inscrites en Bourse.

De toute évidence, l'indice Dow Jones est nettement moins représentatif de Wall Street que le S&P 500, lequel indice new-yorkais rapporte la performance boursière de 500 grandes sociétés américaines inscrites en Bourse.

Mais aussi surprenant que cela puisse être, le Dow Jones, avec sa poignée de titres, réussit bon an mal an à suivre de près la performance du S&P 500 et de son grand nombre de compagnies.

Quel est donc le secret du Dow Jones Industrial? Il réside dans l'envergure des sociétés qui composent son portefeuille de référence.

Les 30 industrielles du Dow Jones ont une capitalisation

boursière globale de 3769 milliards US. À elles seules, cette trentaine de multinationales américaines ont une capitalisation boursière quasi équivalente à la capitalisation totale de la Bourse de Londres (3849 milliards US) et à celle du Tokyo Stock Exchange (3655 milliards US). Autre comparaison aussi significative: les industrielles du Dow Jones ont 1,7 fois la capitalisation de la Bourse de Toronto (2231 milliards) et plus de deux fois celle de la Deutsche Börse (1622 milliards).

On aime bien maintenant comparer les entreprises de par le monde avec les sociétés chinoises. Sachez que les 30 industrielles du Dow Jones dépassent largement en capitalisation boursière le Shanghai Stock Exchange (2804 milliards US) et le Hong Kong Exchanges (2712 milliards US).

Quelles sont donc ces grandes sociétés américaines, avec leur symbole boursier respectif: 3 M Company (MMM), Alcoa Incorporated (AA), American Express Company (AXP), AT&T Incorporated (T), Bank of America Corporation (BAC), Boeing Company (BA), Caterpillar Incorporated (CAT), Chevron Corporation (CVX), Cisco Systems (CSCO), Coca-Cola Company (KO), E.I. DuPont de Nemours & Company (DD), Exxon Mobil Corporation (XOM), General Electric Company (GE), Hewlett-Packard Company (HPQ), Home Depot Incorporated (HD), Intel Corporation (INTC), International Business Machines Corporation (IBM),

Johnson & Johnson (JNJ), JPMorgan Chase & Company (JPM), Kraft Foods Incorporated (KFT), McDonald's Corporation (MCD), Merck & Co. Incorporated (MRK), Microsoft Corporation (MSFT), Pfizer Incorporated (PFE), Procter & Gamble Company (PG), Travelers Companies (TRV), United Technologies Corporation (UTX), Verizon Communications Incorporated (VZ), Wal-Mart Stores Incorporated (WMT), Walt Disney Company (DIS).

Depuis le début de l'année, le Dow Jones affiche une respectable performance de 10%. En date du 30 juin dernier, il présentait un rendement annualisé de 6,1% sur trois ans; de 4,97% sur cinq ans et de 4,2% sur 10 ans.

Grâce aux FNB (fonds négociés en Bourse), il est possible d'acheter le Dow Jones comme une simple action. À la Bourse de New York, il porte le nom de SPDR Dow Jones Industrial Average ETF Trust. Il se négocie sous le symbole DIA.

À la Bourse de Toronto, on retrouve le «BMO Dow Jones Industrial Average Hedged to CAD ETF» qui s'échange sous le symbole boursier ZDJ. L'indice se négocie par l'entremise d'une protection contre la fluctuation du dollar américain par rapport au huard canadien.

Pour terminer, un peu d'histoire. L'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a été créé en 1896. Il doit son prestigieux nom à deux des trois fondateurs du groupe de presse Dow Jones, soit Charles Dow et Edward Jones.

Depuis la création de cet indice, une seule société en fait toujours partie, soit General Electric. Il y avait au départ 12 sociétés dans la composition du populaire indice. C'est à partir de 1928 que le nombre est passé à 30.

L'histoire boursière a retenu quelques célèbres dates. Le 28 octobre 1929, c'est le «jeudi noir» des années 20: le Dow Jones perd 13% lors de la séance.

Le 15 mars 1933, le Dow Jones enregistre sa plus forte hausse quotidienne, soit 15,3%.

Entre juin 1949 et janvier 1966, l'après-guerre permet au Dow de quintupler de valeur.

Le 14 novembre 1972, il

dépasse pour la première fois la barre des 1000 points. Il demeurera par la suite sous ce niveau jusqu'en 1983. Il repart dès lors en hausse et le 8 janvier 1987, le Dow Jones franchissait la barre des 2000 points.

Le 19 octobre 1987, les boursicoteurs se font massacrer le portefeuille. C'est le «lundi noir» et le Dow Jones s'effondre de 22,6%.

Trois ans et demi plus tard, en avril 1991, il ferme au-dessus des 3000 points.

Huit ans plus tard, mi-mars 1999, le Dow Jones franchit pour la première fois la barre des 10 000 points en séance.

Mars 2000, arrive l'éclatement de la bulle internet. C'est la grande débandade mondiale. Les investisseurs se reprennent le portefeuille en main et le 9 octobre 2007, le Dow enregistre son record absolu de 14 164, 53 points.

Un an et cinq mois plus tard, soit le 9 mars 2009, le Dow accuse un recul de 54% par rapport à ce record absolu, glissant jusqu'à un plancher de 6547 points. C'est le creux de la dernière grande déprime boursière. Depuis, il a rebondi de 94% à 12 720 points. Convenons qu'il a du ressort le Dow Jones!

PAUL
KIRKCONNELL

La Banque de développement du Canada (BDC) est heureuse d'annoncer la nomination de Paul Kirkconnell au poste de **vice-président exécutif, Capital de risque**. M. Kirkconnell dirigera les placements de capital de risque directs et indirects de BDC dans des entreprises à forte composante technologique ainsi que les initiatives stratégiques conçues pour stimuler les écosystèmes du capital de risque et de l'innovation au Canada. Les engagements de BDC au titre des placements de capital de risque se chiffrent à plus de 700 millions de dollars.

M. Kirkconnell possède plus de 25 ans d'expérience dans les domaines des investissements, du développement des affaires, des stratégies d'entreprise et de la consultation, au Canada, aux É.-U. et en Europe, en particulier dans le secteur des soins de santé. Avant de rejoindre les rangs de BDC, il était propriétaire de P-A-K Limited, une société de services-conseils en matière de stratégie, de financement et de développement des affaires destinés à des sociétés biopharmaceutiques émergentes et à leurs investisseurs. De 2005 à 2007, M. Kirkconnell a été directeur général de DRI Capital, une société de gestion de placements fermée dont l'actif sous gestion dépassait un milliard de dollars US. Auparavant, il avait mis sur pied Aventis Capital, qui avait un actif sous gestion de plus de 750 millions de dollars.

M. Kirkconnell est titulaire d'une maîtrise en administration des affaires de la Richard Ivey School of Business de l'Université de Western Ontario.

À titre de banque de développement du Canada, BDC fait passer l'entrepreneur d'abord. La division Capital de risque de BDC compte parmi les investisseurs les plus importants du secteur du capital de risque au pays et est présente à chaque stade du développement des entreprises dans lesquelles elle investit, du pré démarrage jusqu'à l'expansion. Elle privilégie les sociétés à forte composante technologique qui ont un potentiel de croissance élevé.

bdc.ca

Canada



LA PRESSE AFFAIRES

À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

AUJOURD'HUI

CN	BPA 2T: 1,25\$
Inmet Mining	BPA 2T: 1,25\$
Kimberly-Clark	BPA 2T: 1,14\$US
Netflix	BPA 2T: 1,12\$US
Unisys	BPA 2T: 84¢US

JEUDI 28 JUILLET

Vtes maisons existantes	juin: -2,0% mai: 8,2% (É.-U.)
Barrick Gold	BPA 2T: 1,10\$
Domtar	BPA 2T: 2,75\$
Mega Brands	BPA 2T: -15¢
Potash Corp. of Sask.	BPA 2T: 85¢

Source: Bloomberg

POUR NOUS JOINDRE

DEMAIN

Vtes de maisons neuves	juin: 0,3% mai: -2,1% (É.-U.)
3M	BPA 2T: 1,59\$US
CIT Group	BPA 2T: -29¢US
CGI	BPA 3T: 38¢
Rogers Com.	BPA 2T: 81¢

VENDREDI 29 JUILLET

Ind. conf. du Michigan	juillet: 64,0 juin: 63,8 (Can.)
George Weston	BPA 2T: 1,11\$
Industrielle Alliance	BPA 2T: 80¢
MacDonald Dettwiler	BPA 2T: 66¢
Torstar	BPA 2T: 50¢

MERCREDI 27 JUILLET

Bell Aliant	BPA 2T: 39¢
Boeing	BPA 2T: 95¢US
CP	BPA 2T: 76¢
Goldcorp	BPA 2T: 50¢
Sherritt Int.	BPA 2T: 28¢
Visa	BPA 3T: 1,23\$US

LUNDI 1^{ER} AOÛT

Dép. de construction	juin: -0,1% mai: -0,6% (É.-U.)
Ind. ISM Manufacturier	juillet: 54,2 juin: 55,3 (É.-U.)
Loews	BPA 2T: 75¢US
TransForce	BPA 2T: 24¢

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9
lpa@lapresseaffaires.com

SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations:
www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1	7	9		5			8	
	6						2	
5		4		8		3		
8				1			6	
			8		7			
	1	2	6			8		
			1				3	
	5						9	4
2		3	7	4			5	

Niveau de difficulté : MOYEN

2038

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	5	4	6	2	3	9	7	8
7	6	8	5	1	9	3	2	4
2	9	3	4	7	8	6	1	5
8	7	6	9	3	2	4	5	1
3	2	5	1	8	4	7	6	9
4	1	9	7	5	6	8	3	2
6	4	7	2	9	5	1	8	3
5	8	1	3	4	7	2	9	6
9	3	2	8	6	1	5	4	7

Par Fabien Savary 2037

Quand le Québec s'exporte

INGÉNIEURS

suite de la page 1

Louis-Philippe Simoneau, ingénieur en automatisation chez BBA, est quant à lui parti vivre 13 mois à Dubaï avec sa conjointe et leurs filles de 15, 14... et 1 an. En acceptant de participer à la construction de l'une des plus grosses alumineries au monde, à Abu Dhabi, il était bien conscient de déraciner sa famille.

«La première fois qu'on leur a parlé d'aller là-bas, les filles se sont effondrées, raconte-t-il. Trop d'émotions, trop de questionnements.»

École en anglais, culture musulmane, réseau social à refaire: les débuts ont été difficiles, admet M. Simoneau. Mais tout le monde a fini par adorer son expérience.

« Dans le sang »

Marina Staingart, elle, dit avoir «l'international dans le sang». Originaire de l'Ouzbékistan, elle a profité de ses études à l'École polytechnique de Montréal pour faire un échange en Espagne.

Après avoir travaillé en France, elle est revenue au Québec pour aussitôt repartir sur des «missions»: des séjours à l'étranger d'une semaine pendant lesquels le boulot et la pression ne manquent pas.

Envoyée à Trinidad et Tobago par Dessau pour y régler les problèmes de circulation automobile, elle se souvient d'être restée elle-même prise dans un bouchon épou-

vantable. Elle finit par découvrir la cause du problème: une boutique de rhum particulièrement populaire qui attire les foules.

«Il faut apprendre à penser autrement à l'étranger», lance en riant celle qui travaille aujourd'hui pour AECOM et espère maintenant partir pour l'Afrique.

«Il y a des parties frustrantes, confirme Jean-Philippe Drouin. Ici, on est habitués à des façons de faire, à ce que ça avance. Là-bas, il faut changer son regard, sinon on devient fou.» Délais, embûches et malentendus culturels font en effet partie intégrante du travail à l'étranger.

C'est dans les années 70 et 80, sous l'impulsion des projets lancés par l'Agence canadienne de développement international, que les ingénieurs québécois ont commencé à se faire la main aux quatre coins du monde.

«Ça a permis de développer les aptitudes et les attitudes nécessaires à l'exportation, dit Johanne Desrochers, de l'AICQ. Et de là, ça s'est agrandi.»

Des femmes voilées en bikini aux moutons dans les Renault 5 en passant par les cafés saupoudrés d'or de Dubaï, les ingénieurs québécois en ont aujourd'hui des vertes et des pas mûres à raconter. Mais l'avertissement le plus sérieux vient certainement de Jean-Philippe Drouin, de Dessau: «Ne traitez jamais quelqu'un de tête de cochon dans un pays musulman, dit-il. Ça ne passe tout simplement pas.»

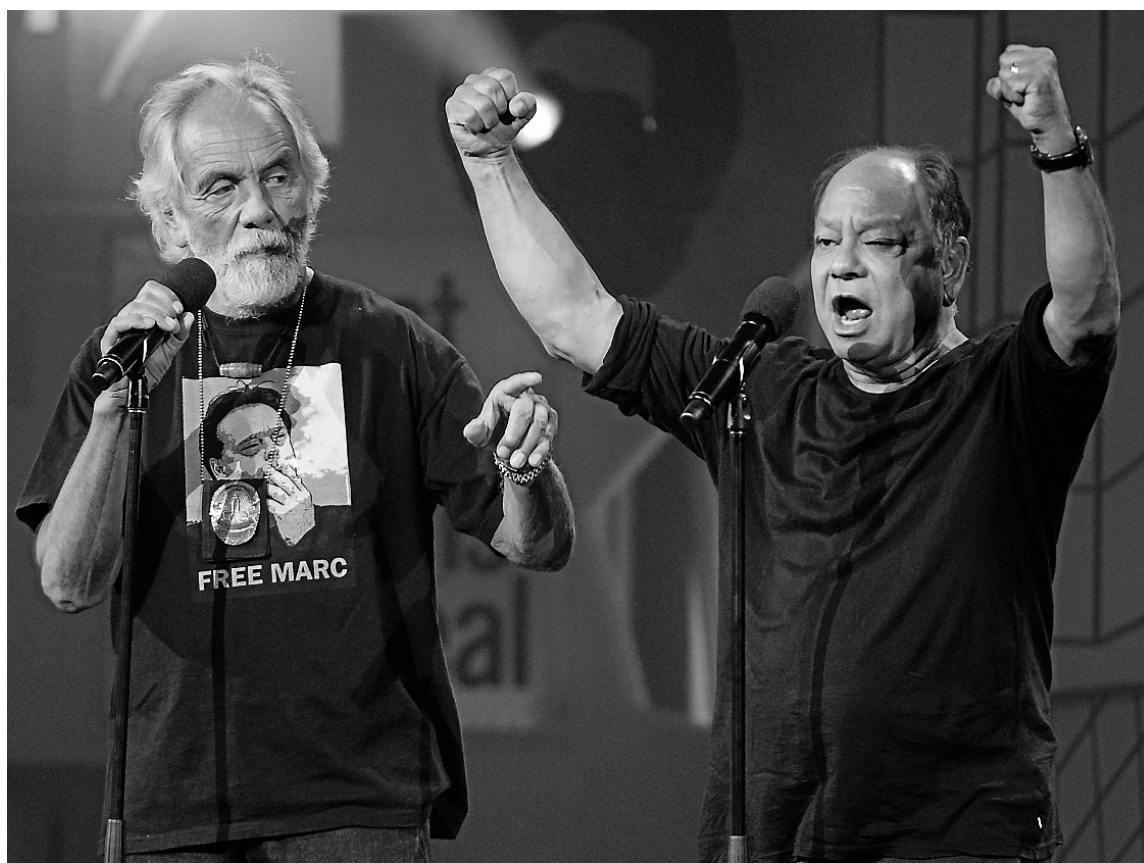


PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Just For Laughs a rafraîchi sa programmation, notamment en instaurant des galas thématiques plutôt qu'une suite de stand-ups présentés par une grande vedette comme c'était le cas dans le passé. Par exemple, l'an dernier, le duo d'humoristes Cheech & Chong (notre photo) avait fait un arrêt à Montréal et animé un gala.

Bilingues bienvenus!

JUST FOR LAUGHS

suite de la page 1

«Ce n'est pas facile de convaincre les francophones, note Andy Nulman, président des festivals et de la télévision de Just for Laughs/Juste pour rire. Ils sont intimidés. On les sort de leur zone de confort.»

S'il y a toujours eu des francophones amateurs des galas anglophones et autres Nasty Shows à Just for Laughs, la direction dit qu'elle aurait pu fournir plus d'efforts pour en attirer davantage. «De plus en plus, on essaie de programmer des spectacles bilingues, mentionne Bruce Hills. On ne l'a pas fait autant qu'il le fallait jusqu'à présent.»

Parallèlement, l'entreprise veut aujourd'hui montrer que JFL n'est pas qu'un vecteur de rire, mais une entreprise vraiment en affaires. «Au cours des dernières années, cette pensée business a été écartée, estime Andy Nulman, revenu dans l'organisation il y a un an. On a vraiment changé. C'est important aussi qu'il y ait des liens qui se tissent entre les gens d'ici et ceux qui ont de l'influence à l'extérieur. Les idées d'ici peuvent devenir des idées internationales.»

À l'aube de sa trentième année d'existence, le festival s'est donné plusieurs missions. «Au cours des deux

dernières années, les ventes ont stagné, confie Bruce Hills. Pas que ça été terrible, mais ça n'a pas été exceptionnel. Le chef de la direction de JFL pointe notamment du doigt la durée du festival. «On était trop compactés, souligne-t-il. Pour la première fois, cette année, nos événements s'étièrent sur trois semaines. On respire. Et ça fonctionne. On a atteint les ventes de l'an dernier deux semaines plus tôt, cet été.»

«Ce n'est pas facile de convaincre les francophones. Ils sont intimidés. On les sort de leur zone de confort.»

— Andy Nulman, président des festivals et de la télévision de Just for Laughs/Juste pour rire

JFL a aussi rafraîchi sa programmation. «Par exemple, on présente maintenant des galas thématiques (*Modern Love: The Relationship Show, A Tribute to Nerds, Decline of the American Empire*) et non juste une suite de stand-ups présentés par une grande vedette, note Bruce Hills. On a changé certains concepts. On ne voulait pas avoir l'air vieux et plate.»

JFL/JPR
MONTRÉAL

225 000

Nombre de billets vendus pour une valeur de 11 millions en 2010.

100 millions

Retombées économiques dans la métropole en 2010, selon Tourisme Montréal.

38 millions

Budget pour le festival et les diffusions en 2011.

RIRE AU SYDNEY
OPERA HOUSE

Just for Laughs s'implante à Sydney, en Australie. Du 1^{er} au 4 septembre, les Australiens pourront notamment assister à des galas et spectacles animés par John Cleese et Martin Short. «Six semaines avant l'événement, on a franchi la barre des 10 000 billets vendus sur 15 000, pour une valeur de 1 million de dollars, note André Picard, vice-président, affaires publiques et corporatives. Le Sydney Opera House a un taux d'occupation moyen assez élevé. On serait content de le remplir à 75-80%.» — Isabelle Massé



PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

Louis-Philippe Simoneau, Marina Staingart et Jean-Philippe Drouin ont tous vécu une expérience de travail hors Québec. Et ils ont adoré.



800

850 AVIS DE DISSOLUTION
CHANGEMENT DE NOM

AVIS DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que DISTRIBUTIONS
KOWLOON INC. demandera au Regis-
traire des entreprises la permission de
se dissoudre. Montréal, le 25 juillet
2011. Ma, Wai Ming Présidente de la cie.

AVIS DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que la compagnie
« 6308066 CANADA INC. » demandera
au Registraire des entreprises du Qué-
bec la permission de se dissoudre.

850 AVIS DE DISSOLUTION
CHANGEMENT DE NOM

AVIS DE DISSOLUTION
PRENEZ AVIS que LES INVESTIS-
SEMENTS LONG VERT INC. deman-
dera au Registraire des entreprises la
permission de se dissoudre. Montréal,
le 25 juillet 2011. Shih, Tsung Chien
Président de la compagnie

AVIS
La Presse se réserve le droit de refuser
l'insertion de toute annonce contraire
aux normes et traditions établies
dans notre société.

Des ressources bien peu payantes

RICHESSES

suite de la page 1

En outre, les agriculteurs s'adaptent vite aux réalités du marché, comme en font foi les producteurs de soja, dont les livraisons à l'étranger ont plus que triplé en cinq ans et sont tout juste dépassées par celles de viande et de carcasses de porc.

M^{me} Noreau constate que le secteur forestier est en train de se redresser lentement après la fermeture de 174 usines de bois, de pâtes et de meubles.

«Contrairement aux métaux, la demande de produits forestiers est plus continentale», observe l'économiste, qui constate cependant que la part des livraisons québécoises de bois vers les États-Unis est passée de 50% en 2000 à tout juste 28,7% l'an dernier. L'effondrement de la construction résidentielle et de l'industrie des journaux explique cette chute.

Il ne faut pas oublier cependant que la forêt fait vivre encore plus de personnes que le sous-sol.

Si le Québec est pauvre en or noir, on lui envie son or

bleu, qui permet de générer une énergie renouvelable et propre. «L'eau est une ressource de plus en plus convoitée, écrit M^{me} Noreau. Elle n'est pas cotée en Bourse, n'a pas de prix, mais elle vaut son pesant d'or.»

Mais comment l'État peut-il en retirer des redevances, hormis celles imposées à Hydro-Québec?

Depuis le début de l'année, toutes les industries, sauf l'agriculture, paient une redevance de 7 cents par mètre cube. Même si elle est 20 fois plus élevée qu'en Ontario, cela représente des rentrées fiscales annuelles de 8,8 millions.

Et de conclure gentiment M^{me} Noreau: «Dans les conditions actuelles, tablez sur les ressources naturelles pour redresser les finances publiques paraît prématuré.»

TECHNO

ENTREPRISES DE NOUVELLES TECHNOLOGIES

Montréal ne fait pas le poids

ALAIN MCKENNA
COLLABORATION SPÉCIALE
TECHNO

Bien que ses dizaines de millions de dollars en capital d'amorçage et en fonds gouvernementaux font des jaloux ailleurs sur le continent, force est d'admettre qu'en matière de nouvelles technologies, Montréal n'est tout simplement pas de taille lorsque vient le temps de se comparer à la Silicon Valley.

Le plus récent exemple est la jeune entreprise Localmind, qui a créé un outil de communication mobile permettant de poser des questions à d'autres utilisateurs situés dans un commerce ou à un endroit que l'on désire soi-même visiter ultérieurement.

Après sept mois passés dans l'incubateur montréalais Year One Labs, et après avoir empoché une autre ronde de financement d'une valeur de 600 000 \$, Localmind lève les feutres et s'installera à San Francisco d'ici à la fin du mois.

« Pour une entreprise ayant créé un outil mobile reposant sur les médias sociaux et la géolocalisation, il y a plusieurs avantages à déménager à San Francisco, explique Lenny Rachitsky, qui a créé Localmind. Tout l'écosystème englobant cette industrie s'y trouve déjà, c'est le centre de gravité de notre univers. Montréal nous a permis de démarrer, mais maintenant que c'est fait, nous passons à l'étape suivante. »



PHOTO ALAIN ROBERGE, ARCHIVES LA PRESSE

Les entrepreneurs du domaine des nouvelles technologies dénichent plus aisément des conseillers et des employés dans la Silicon Valley, où se trouve notamment Google, qu'à Montréal, ce qui incite plusieurs à s'y installer.

On peut soupçonner M. Rachitsky, jeune Américain natif de la côte Ouest, de s'ennuyer de la maison. En revanche, on ne peut pas accuser plusieurs autres entrepreneurs montréalais de la même nostalgie lorsqu'ils déplacent eux aussi leur entreprise en Californie.

Pour ceux-là, les raisons tournent généralement autour du même thème: si on veut jouer dans les ligues majeures, les ressources sont plus abondantes là-bas qu'ici. Pas nécessairement les ressources financières. Les investisseurs, c'est bien, mais les conseillers, les fournisseurs, les clients et même

les éventuels employés sont un facteur tout aussi important.

C'est du moins ce qu'expliquait récemment Jean-René Bédard, un Montréalais qui a récemment fondé l'entreprise Gamify à San Francisco, à La Presse Affaires: même si l'internet est un réseau mondial, le petit monde des entrepreneurs web, lui, est particulièrement concentré dans la fameuse banlieue de cette ancienne capitale de la beat generation.

Attirer les entrepreneurs

San Francisco a un autre atout dans sa manche lorsque vient le temps d'attirer la fine fleur des entrepreneurs technos:

des programmes promettant un bureau et un accès aux

gens d'affaires du secteur aux entrepreneurs étrangers désireux de s'installer sur son territoire.

L'accélérateur technologique 500 Startups est du lot. Jean-Sébastien Boulanger, cofondateur du site d'achat groupé Rewardli, passe l'été sur place à San Francisco afin de rencontrer les gens qui l'aideront à déployer son nouveau service plus rapidement, et à mieux l'intégrer aux technologies de l'heure, de Facebook à Google.

« Ça nous permet aussi de mieux comprendre le marché américain, plus important que le marché canadien », explique M. Boulanger. Ce n'est pas une mince affaire: après tout, pour un service qui joue en périphérie de l'immense marché créé par Groupon, en deux ans et demi à peine, pouvoir côtoyer les early adopters américains, ça n'a pas de prix.

Pour joindre notre journaliste: amckenna@lapresse.ca

L'APPLICATION DE LA SEMAINE

Lion pour Mac: la « tablétisation » de l'ordinateur personnel

Apple a mis à la disposition de ses clients la plus récente version de son système d'exploitation Mac OS X, la version 10.6.8, alias Lion, mercredi dernier. Offerte exclusivement sur son Mac App Store, en échange de 30 \$, elle apporte une interface plus près de ce qu'on trouve sur les tablettes comme l'iPad: des fonctions tactiles, des logiciels en mode plein écran et des notices poussées. En prime, Lion comprend AirDrop, qui permet de transférer des fichiers d'un poste à un autre d'un clic, sans tracas.

TARIF EMPLOYÉS LINCOLN
NOUS PARTAGEONS NOS PRIX AVEC VOUS.

MKX2011 à traction intégrale

44 735\$
3 415\$ en rajustements de prix totaux
528\$
2,99%
Terme de 48 mois. Acompte de 4 999 \$.



FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.
Caractéristiques : Le luxe pour 5 passagers avec 305 ch et MyLincoln Touch™.

MKT 2011 à traction intégrale et moteur EcoBoost™

49 119\$
5 881\$ en rajustements de prix totaux
648\$
3,99%
Terme de 48 mois. Acompte de 6 725 \$.

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.
Caractéristiques : Le luxe pour 7 passagers avec le rendement énergétique du moteur V6 EcoBoost™ de 355 ch.

NAVIGATOR 2011 4x4

69 622\$
7 128\$ en rajustements de prix totaux
798\$
1,99%
Terme de 48 mois. Acompte de 9 400 \$.



FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.
Caractéristiques : Le luxe grand format sans compromis.

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT UN RABAIS ADDITIONNEL EXCLUSIF DE

1000\$

COSTCO WHOLESALE
Sur toute la gamme de véhicules Lincoln 2011**

PLUS
CLUBLINK UN ABONNEMENT plus de golf

OBTENEZ UN ABONNEMENT GRATUIT DE UN AN NIVEAU OR À CLUBLINK COMME MEMBRE ASSOCIÉ**.

quebeclincoln.ca

BEAUCE AUTO (2000)
418 774-9801
BEAUCEVILLE-EST

ALBI FORD
LINCOLN JOLIETTE
450 759-7750
JOLIETTE

FORD LINCOLN
GABRIEL
514 487-7777
MONTREAL

OSTIGUY FORD
450 658-1717
RICHELIEU

MORAND FORD
LINCOLN
450 632-1340
SAINT-CATHERINE

DES LAURENTIDES
FORD
450 436-2264
SAINT-JEROME

TROIS-RIVIÈRES
FORD LINCOLN
819 370-3315
TROIS-RIVIÈRES

DUPORTAGE FORD
819 778-2751
GATINEAU (HULL)

DERAGON AUTO CITÉ
450 286-0101
COWANSVILLE

MONTMORENCY FORD
LINCOLN
1 866 781-5986
BROSSARD

440 FORD LINCOLN
450 688-9200
LAVAL

LE CIRCUIT
FORD LINCOLN
514 325-4700
MONTREAL

VAL ESTRIE
FORD LINCOLN
819 563-4466
SHERBROOKE

BARIL
FORD LINCOLN
450 773-7070
SAINT-HYACINTHE

AUTO RÉJEAN
LAPORTE & FILS
450 836-3783
SAINT-NORBERT

HARDY RINGUETTE
AUTOMOBILES
819 874-5151
VAL D'OR



Lincoln est une marque de Lincoln Financial Services. Les tarifs et conditions de financement sont soumis à approbation. Les tarifs sont basés sur le prix de vente au public (MSRP) et peuvent varier en fonction de la configuration et des options. Les tarifs sont basés sur le prix de vente au public (MSRP) et peuvent varier en fonction de la configuration et des options. Les tarifs sont basés sur le prix de vente au public (MSRP) et peuvent varier en fonction de la configuration et des options.

VÉHICULES AUTOMOBILES

500

502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES 502 AUTOMOBILES

Mercedes-Benz Rive-Sud West Island

rivesud.mercedes-benz.ca

L'ÉVÉNEMENT SOLDE DE JUILLET
Embarquement immédiat



Encore d'excellentes sélections disponibles,
juste à temps pour les vacances !

125! ans d'innovation



Mercedes-Benz

Rive-Sud | 4844, Boul. Taschereau, Greenfield Park, 450 672-2720

West Island | 4525, Boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux, 514 620-5900

J'annonce

Je vends



Je lis

J'achète

Les petites annonces

LA PRESSE

Placez une petite annonce dans *La Presse* et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**

ASTROLOGIE DU JOUR

♈ BÉLIER DU 21 MARS AU 19 AVRIL

Quoique vous en pensiez, il n'est pas encore trop tard pour prendre une situation en main, même si vous pensez qu'elle a déjà subi un mauvais pli. Voici le premier jour du restant de votre vie! Une chose ne devient impossible que dans la mesure où vous l'acceptez comme telle. Maintenez une disposition optimiste et laissez-vous guider par votre bonne volonté. La Lune arrive en Gémeaux...

♉ TAUREAU DU 20 AVRIL AU 20 MAI

Le passage de la Lune du Taureau vers les Gémeaux vous encourage à tourner la page et à faire peau neuve en ce début de semaine. En pardonnant à quelqu'un, c'est d'abord vous que vous allez libérer d'un ressentiment pesant. La tolérance dont vous ferez part à l'endroit du monde qui vous entoure ne peut avoir que de bonnes répercussions dans tous les domaines de votre vie.

♊ GÉMEUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Amorçant son séjour mensuel dans votre Signe, la Lune vous donnera le feu vert pour ce qui est de faire une démarche importante. Si vous agissez avec bonne volonté, vous pourrez voir une initiative judicieuse porter fruits dans de brefs délais. Vous ne devez pas douter de la sincérité d'une personne qui dit exactement ce que vous souhaitez entendre. Mars est aussi encore en Gémeaux...

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Si vous désirez que les autres vous aiment, il faut commencer par les aimer. Ainsi, c'est vous qui devriez faire les premiers pas envers une personne que vous aimeriez voir s'intéresser à vous. Située sur le dernier décan de votre Signe, Vénus favorise le développement de nouvelles sympathies et complicités. Une rencontre peut vous aider à commencer la semaine avec le sourire aux lèvres.

♌ LION DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT

Les aspects planétaires actuels peuvent faire ressortir une dualité entre l'attrait pour la nouveauté et le maintien de la qualité. Vous tirerez votre épingle du jeu si vous parvenez à faire de la place pour l'un sans sacrifier l'autre. Tant que Mercure se trouve en Lion, et avec l'arrivée de la Lune en Gémeaux, l'information peut circuler rapidement; assurez-vous qu'elle ne devance pas les faits.

♍ VIERGE DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

Tout le monde aime la flatterie, mais chacun se méfie de la franchise. Arrivant en Gémeaux, la Lune se place au carré de Neptune en Poissons, créant un aspect qui risque de vous faire ressentir certaines remarques avec plus d'intensité. Dans un sens comme dans l'autre, vous devriez faire la part des choses et ne pas accorder trop d'importance aux commentaires que vous entendrez.

♎ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Les aspects planétaires actuels annoncent une journée active et affairée sur le plan social. L'entretien de vos contacts peut jouer un rôle déterminant dans la poursuite de certains objectifs; ne les négligez surtout pas. Avec l'arrivée de la Lune en Gémeaux, une approche qui sort des sentiers battus ne sera pas forcément considérée trop audacieuse. Le choix pourrait d'ailleurs s'arrêter dessus...

♏ SCORPION DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE

Qui donne ne doit jamais s'en souvenir. Qui reçoit ne doit jamais oublier. La générosité désintéressée et la reconnaissance vous permettront d'entretenir une relation et de la conduire au pallier supérieur. Vous ne regretterez pas d'avoir fait passer les besoins de l'autre au devant de vos envies. Avec Jupiter face à votre Signe, faites à l'occasion don de votre temps...

♐ SAGITTAIRE DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Les autres semblent bien disposés à vous accepter avec vos qualités et vos défauts. L'arrivée de la Lune dans votre Signe complémentaire, les Gémeaux, devrait vous procurer un soulagement sur le plan émotif et vous amener à réaliser que vous avez atteint un nouveau palier d'intimité avec certaines personnes qui vous importent. Il ne reste qu'à être pleinement vous-même.

♑ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER

Des opportunités s'offrent à vous dans la mesure où vous faites preuve de bonne volonté. Ce n'est pas le moment de remettre une obligation sociale à plus tard. Si vous attendez trop longtemps, quelqu'un d'autre pourrait profiter d'une occasion qui vous était destinée. Un malaise peut disparaître instantanément si vous discutez sincèrement de vos émotions avec la personne concernée.

♒ VERSEAU DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER

L'arrivée de la Lune en Gémeaux, autre Signe d'Air, peut venir chatouiller une ou deux cordes sensibles. Compte tenu du carré avec Neptune, attendez que les paroles de quelqu'un se disant apte au compromis se concrétisent par des gestes concrets avant de considérer l'affaire classée. Parallèlement, Mercure en Lion vous permettra de provoquer votre propre chance en créant vous-même une opportunité.

♓ POISSONS DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS

Celui qui assiste en spectateur voit clair, celui qui prend parti se laisse égarer. Maintenant que la Lune en Gémeaux forme un carré avec Neptune en Poissons, votre impartialité pourrait être mise en cause. Vous pourriez avoir tendance à juger sévèrement les personnes dont les actions vous ont déçues. Par-dessus tout, il est primordial de vérifier toute l'information concernant les faits.



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

DEPOCAS, Christian

Montréal

GRANCHE, Charles, p.s.s.

Montréal

MALHAMÉ, Paul

Montréal

VILLENEUVE, Laure

Rosemère

necrologie.cyberpresse.ca



Décès

**DEPOCAS, Christian, actuaire**
1954 - 2011

À Montréal, le 21 juillet, est décédé Christian Depocas, fils de feu Dr Pierre Depocas et de Marthe Renaud.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil son frère Daniel, sa soeur Isabelle, les familles du Québec, du Guatemala et de la France ainsi que ses collègues de l'Industrielle Alliance.

La famille recevra les condoléances au complexe Alfred Dallaire MEMORIA, 1111, Laurier Ouest, Outremont

Alfred Dallaire

MEMORIA

514 277.7778

www.memoria.ca

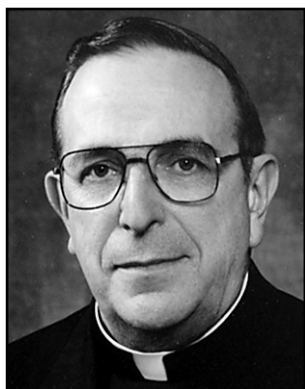
service de voiturier

le mardi 26 juillet de 18 h à 22 h. Une cérémonie sera célébrée sur place à 20 h.

Société de
**soins palliatifs
à domicile**
du Grand Montréal
Fondation Docteur Maurice-BertrandUne qualité de vie,
jusqu'à la fin...

514-272-7200

www.societedesoinspalliatifs.com

**GRANCHE, Charles, p.s.s.**
1929 - 2011

À Montréal, le 22 juillet 2011, est décédé, à l'âge de 81 ans, Monsieur Charles Granche, prêtre de Saint-Sulpice, fils de Emma Mouton et Charles Granche, décédés.

Après des études classiques au Séminaire Marie-Médiatrice et au Séminaire de Philosophie et des études théologiques à l'Université de Montréal, il est ordonné prêtre le 4 juin 1955 pour le diocèse de Montréal. Au terme de la Solitude, il entre dans la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice en 1957. En 1960, il fera une licence en Philosophie à l'Université Saint-Thomas d'Aquin à Rome. En 1967, il obtiendra le doctorat en Théologie à la Faculté de Théologie de l'Université de Montréal.

Après une année d'enseignement au Collège André-Grasset, il aura été professeur de Théologie morale au Grand Séminaire de Saint-Boniface, à la Faculté de Théologie de l'Université de Montréal, au Grand Séminaire de Montréal et à l'Institut de formation théologique de Montréal jusqu'à sa retraite en 2010.

Il a été recteur du Grand Séminaire de Montréal (1970-1973), consultant provincial de la Province du Canada de la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice ainsi que consultant général de la Compagnie. Il a été responsable de la formation permanente des prêtres du Diocèse de Montréal.

Issu d'une famille de trois enfants, deux garçons et une fille, ces derniers ont précédé vers l'au-delà. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa nièce Mme Ghislaine Granche Fallu et son beau-frère M. Christian Fallu.

La dépouille mortelle sera exposée au Parloir du Grand Séminaire de Montréal le mardi 26 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, situé au 2065, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (métro Guy-Concordia). Les funérailles, présidées par Son Éminence M. Le Cardinal Jean-Claude Turcotte, Archevêque de Montréal, auront lieu le mercredi 27 juillet à 10 h en la chapelle du Grand Séminaire de Montréal après avoir été en chapelle ardente dès 9 h. L'inhumation se fera immédiatement après la cérémonie à la crypte du Grand Séminaire de Montréal.

MALHAMÉ, Paul
1932 - 2011

À Montréal, le 23 juillet 2011, est décédé à l'âge de 78 ans, Paul Malhamé, époux de Suzanne Robitaille.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa belle-fille Lucie Pineault, ses soeurs Pauline (Jean Denis) et Gabrielle (Éric Stenerson), ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Urgel Bourgie, St-François d'Assise, 6700, Beaubien Est, Montréal

URGEL BOURGIE
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgie.com

le mercredi 27 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 28 juillet dès 9 h. Les funérailles auront lieu jeudi à 11 h en l'église Jean-XXIII (7101, avenue de l'Alsace, Anjou).

VILLENEUVE, Laure
1918 - 2011

À Rosemère, le 9 juillet 2011, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Laure Villeneuve. Elle laisse dans le deuil sa soeur Jeannine (Jean), ses frères Philippe et Roger (Huguette), sa belle-soeur Eliane ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis le mercredi 27 juillet de 19 h à 22 h à la

Maison funéraire Groulx
173, boul. Ste-Anne
Sainte-Anne-des-Plaines

Ouverture du salon jeudi à 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 28 juillet à 11 h en l'église St-Joachim de La Plaine. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Havre Raymond Blais du Centre Drapeau-Deschambault.

Faites un don
à l'intention d'un
être cher...Laissez votre empreinte
philanthropique514.593.2525 / 1.877.518.2525
fondationicm.org**FONDATION
INSTITUT DE
CARDIOLOGIE
DE MONTRÉAL**AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES
SOUMISSIONS - ENCANS

Appels d'offres

Montréal

Service de la concertation
des arrondissements et
des ressources matérielles
Direction de
l'approvisionnement

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14 h aux dates ci-dessous, à la Direction du greffe de la Ville de Montréal à l'attention du greffier, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-134, Montréal (Québec) H2Y 1C6 pour :

Catégorie : Biens et services**Appel d'offres :** 11-11709**Descriptif :** Fourniture de serveurs d'entreprise P-Series et d'équipements de stockage normalisés IBM pour une période de 36 mois**Date d'ouverture :** 22 août 2011**Dépôt de garantie :** Selon les modalités indiquées à la clause 8 des clauses particulières d'appel d'offres.**Renseignements :** Véronique Roussin, agente d'approvisionnement 514 868-3867**Catégorie :** Biens et services**Appel d'offres :** 11-11723**Descriptif :** Acquisition de mousse pour le service des incendies de Montréal - 36 mois**Date d'ouverture :** 10 août 2011**Dépôt de garantie :** 2 % (Cautionnement ou chèque visé)**Renseignements :** Marie-Christine Jalbert, agente d'approvisionnement 514 868-3904**Catégorie :** Services professionnels**Appel d'offres :** 11-11727**Descriptif :** Services professionnels relatifs aux travaux de restauration du bassin lac aux castors et de ses abords**Date d'ouverture :** 10 août 2011**Dépôt de garantie :** Aucun**Renseignements :** Yves Belleville, agent d'approvisionnement 514 872-5298**Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.****Documents :** Les documents relatifs à ces appels d'offres seront disponibles à compter du 25 juillet 2011.Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca.

Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification fourni en annexe du document d'appel d'offres.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement dans les locaux de la Direction du greffe à l'Hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, 25 juillet 2011

Le greffier de la Ville

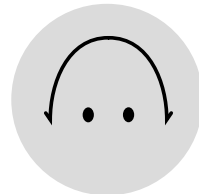
M^{re} Yves Saindon

LAC-PUB-1102

SERVICES PROFESSIONNELS POUR
LES TRAVAUX DE RÉFÉCTION DE
PAVAGE ET TROTTOIRS SUR LA 25E
AVENUE ENTRE LES RUES REMEMBRANCE
ET ST-ANTOINE

Des soumissions cachetées, adressées à monsieur Matthieu Crôteau, agent d'approvisionnement au Service des ressources matérielles, seront reçues dans des enveloppes cachetées portant l'identification de l'appel d'offres, à la Ville de Montréal, Arrondissement de Lachine, 2200 rue Saint-Antoine, Lachine (Québec), H8S 1V6, jusqu'à 11 h, le mercredi 17 août 2011, et elles seront ouvertes immédiatement après l'heure limite, dans le bureau du Service des ressources matérielles au Centre technique de Lachine.

L'Arrondissement de Lachine demande des offres de services professionnels en ingénierie pour la préparation des plans et devis et la surveillance de travaux de réfection de pavage de chaussées et les travaux connexes de réfection de sections de bordures et de trottoirs et ce, pour la 25e avenue entre les rues Remembrance et St-Antoine sur une distance d'environ 225 mètres linéaires.

Toute la documentation pertinente sera disponible à compter du lundi 25 juillet 2011. Les personnes et les entreprises intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Web : www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO. Pour tout renseignement, communiquez avec Matthieu Crôteau au (514) 634-3471, poste 272.MATTHIEU CRÔTEAU,
agent d'approvisionnement
Ressources matérielles2, 3, 5 ou 10
jours de répitServices de répit Emergo - Autisme et autres T.E.D.
514.931.2882
www.servicederepitemergo.com

Fondation Martin-Matte

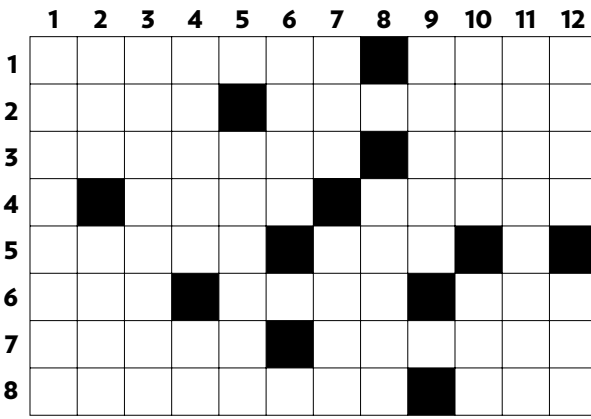
Maisons pour victimes
de traumatisme crânienDonnez un toit pour la vie ! fondationmartinmatte.com • 450 934-6239Votre Presse,
sur votre ordinateur.

Où que vous soyez, consultez chaque jour le même contenu, les mêmes cahiers et les mêmes publicités, directement sur votre écran.

Faites-en l'essai dès aujourd'hui :
LaPresseSurMonOrdi.ca**LA PRESSE**Après la période d'essai,
SEULEMENT 2\$/mois pour les abonnés version papier**2 SEMAINES
D'ESSAI
GRATUIT**

AMUSEZ-VOUS!

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- Se dit d'une sœur née en même temps que son autre sœur. - Dans le calendrier.
- C'est le petit d'un animal qu'on dit têtù. - Personne qui est souvent ivre.
- Folle. - Échange direct d'un objet contre un autre.
- À toi. - Ce qu'on possède.
- Bain de vapeur sèche, d'origine finlandaise. - Interjection qui exprime l'indifférence.

- D'un goût acide et aigre. - Qui est agréable au toucher. - À peine.
- Bois précieux, noir et dur. - Griffes des oiseaux de proie.
- Garder en vue d'un usage particulier. - Tente avec audace.

VERTICALEMENT

- Parler avec volubilité.
- Sans inégalités. - Première leur du jour.
- Parties des lunettes qui entourent et maintiennent les verres.
- Appareil destiné à un usage particulier. - Symbole du néon.

SOLUTION du dernier numéro

1	B	R	E	L	O	Q	U	E	C	A	P
2	R	E	V	E	N	U	P	E	I	N	E
3	A	N	E	D	E	P	I	S	T	E	R
4	S	A	S	E	U	L	S	E	M	E	
5	S	I	D	A	E	U	R	O	O		
6	E	T	U	I	S	M	A	R	I	N	E
7	R	E	N	O	V	E	R	C	E	T	
8	F	E	L	E	S	R	E	V	I	S	E

- Personne qui est à la tête d'un groupe.
- Ce qui établit un rapport logique.
- Mère de Caïn. - Oiseau rapace qui vit le jour.
- Pratiquer un sport de combat.
- Dessin qui se répète dans une décoration.
- Géant des contes de fées. - Pas amateur.
- Recouvertes par les eaux.
- Déshydratés. - Détérioré.

MOTS FLÉCHÉS

OISEAU PLANEUR BLAGUEUR	SE PRODUIT LE JOUR BIEN PRONONCER	CHANT RELIGIEUX	LETTRE GRECQUE MULTITUDE	GRAND EMPIRE VOISIN DU POUCE	CALAMITÉ
					SAVOIR-VIVRE
FEMME DU FILS OUILLEN CREUX		LÉGÈRES DIFFÉRENCES		MAROTTE CHEF DE FILE	
SOUS UNE GUILLE ÉTRIER		LE PETIT ÉCRAN ADORÉ			TRADITIONS VOLCAN NIPPON
			JUSTE MUSCLE DU BRAS		
INDIQUE UN CHOIX BASÉ SUR LE CORAN	MAISON EN RONDINS PIVOTS			POISSON COMESTIBLE À PART DES AUTRES	
			STUPIDE SOUS LE TRAIN		
PRÊTE À ÊTRE RÉCOLTÉE	DEVENUS HABILÉS SE SERT DE			PRINCIPALEMENT	IL FAIT DES AUTOPSIES
		OUTIL DU TAGUEUR PLANTES HERBACÉES			
PASSE PAR LE CHAS	CULOTTE DE BAIN ON Y HABITE		SATELLITE APRÈS MOI		
	RÉGION D'IRLANDE NE PEUT ATTENDRE			COMME UN RENARD	
VIVENT EN MEUTES RENDU AMER			CÉRÉALE	SÉLECTION PRONOM PERSONNEL	
			BAISERS		
BIP-BIP ÉVALUÉS				À LA PORTE!	
			PUBLIÉE		

No 1641

CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Yunus Emre

Q	S	I	E	C	O	R	E	U	R	U	S	U	N	U	I	E	Q
O	M	U	T	M													F

SOLUTION

du dernier numéro
Dieu a fait l'homme à son image, l'exhibitionniste lui rend hommage. - Citation de Jacques Prévert

G	I	N	G	R	E	D	I	E	N	T	A	R	T	E
N	L	I	E	R	E	R	O	D	N	O	A	I	L	E
O	O	R	E	G	N	A	M	U	S	C	A	D	E	H
M	I	G	L	A	C	E	N	U	R	P	R	I	Z	C
I	A	L	C	C	A	U	I	I	T	E	F	A	C	S
L	E	C	L	H	S	A	V	A	R	I	N	A	B	T
E	T	U	V	E	E	U	O	K	E	A	R	I	E	E
G	U	A	M	E	R	R	O	S	E	V	V	D	U	
U	A	C	C	L	E	G	E	R	S	E	A	A	A	Q
M	S	U	E	E	T	E	T	T	E	N	N	O	N	M
E	A	O	I	G	N	O	N	A	D	E	O	A	A	Y
S	S	L	U	H	M	R	A	B	L	E	R	C	P	H
E	P	I	S	P	I	Z	Z	A	H	F	U	M	E	T
L	I	V	I	C	E	P	E	T	A	T	R	I	A	U
I	C	E	R	I	V	R	E	S	T	E	S	S	E	M

MOT MYSTÈRE

CUISINE | Un mot de 7 lettres

- | | | | |
|---------|------------|-----------|---------|
| ACHE | FUMET | NONNETTE | SAFRAN |
| AILE | GLACE | OIGNONADE | SAUCE |
| AIOLI | GRUAU | OILLE | SAUTE |
| AMER | INGRÉDIENT | OKA | SAVARIN |
| ASPIC | LEGER | OLIVE | SEL |
| ATRIAU | LEGUMES | OMNIVORE | SERAC |
| CAFE | LIER | PANADE | SERVIR |
| CEPE | LIMON | PANE | SOUPER |
| CHERE | MANGER | PIZZA | TARTE |
| CRABE | MESS | PRUNE | TETEE |
| DESSERT | MIE | QUETSCHÉ | THE |
| DINER | MUSCADE | RABLE | THYM |
| DORER | NAVARIN | RESTES | |
| ENCAS | NAVET | RIS | |
| ETUVEE | NOCE | RIZ | |

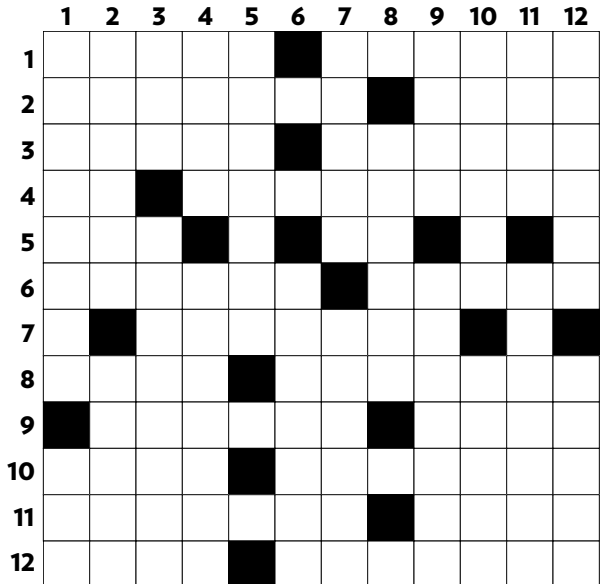
SOLUTION du dernier numéro | MANZONI

MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro

D	E	T	O	R	E	R	A
T	O	N	N	E	P	R	E
U	S	I	N	E	P	E	T
R	E	I	S	P	A	S	T
M	O	F	F	E	M	U	R
P	E	N	S	E	R	M	E
N	P	R	O	S	E	E	L
U	T	E	R	I	N	E	I
A	F	I	N	S	E	N	S
O	G	I	N	D	E	C	H
C	R	A	B	E	P	E	C
T	R	O	N	E	R	T	O
O	S	A	K	A	E	X	E

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Cirrostratus - Malfaiteur.
- Se mangent en salade - Le bonsaï l'est.
- Huilée - Oiseau marin.
- Platine - Mentalement sain.
- Pour appeler - Cela.
- Recueil de fables - Choyée.
- Artisan.
- Grandes divisions - Inepties.
- Feuille insérée - Grand arbre.
- Édifié - Persan.
- Patie aminé - Canine.
- Patric de Georges Brassens - Exténué.

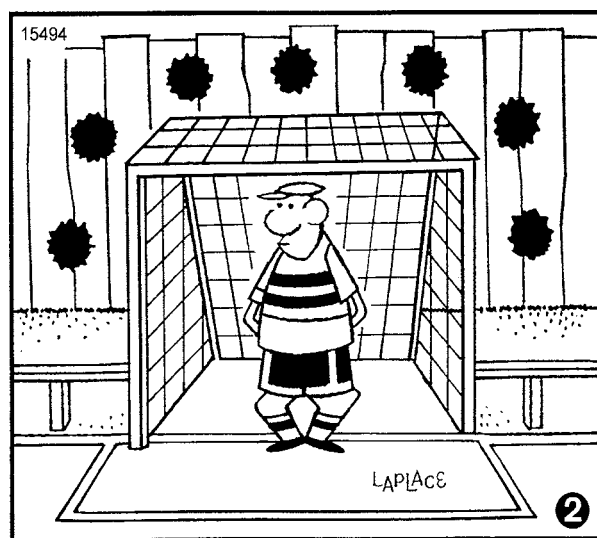
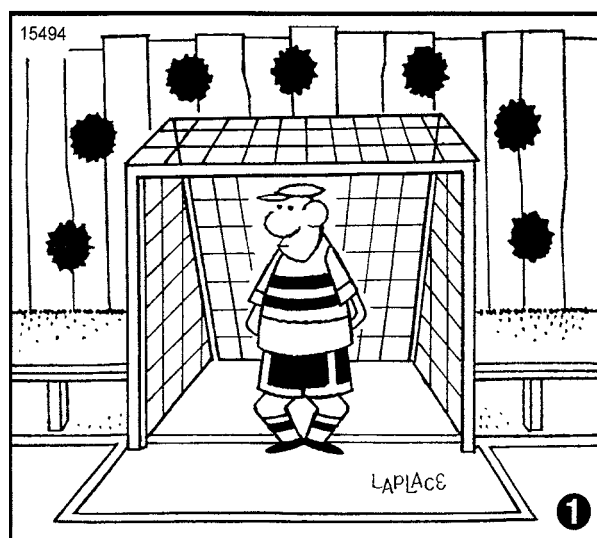
- Morceau de la jambe des bovins - Bassin artificiel.
- Ont la direction spirituelle d'un diocèse.
- Catherine la Grande.
- Grande lavande - Aller à l'intérieur.
- Coupe des branches.
- Préfixe signifiant contre - Courbé.
- Petite cabane, en Guyane - De l'iris.
- La journée précédente - Entourage matériel et moral d'une personne.
- Oté - Petit chemin.

SOLUTION du dernier numéro

1	C	A	R	A	M	B	O	L	A	G	E	S
2	O	B	E	R	E	C	O	G	I	T	E	
3	N	O	M	A	D	E	V	A	R	A	N	
4	Q	I	L	I	T	T	E	R	A	L	E	
5	U	S	A	E	R	O	S	I	F	V		
6	I	R	E	V	E	R	C	E	P	E		
7	S	A	R	A	C	E	S	T				
8	T	R	I	L	L	I	O	N	E	P	O	
9	A	R	E	U	P	L	I	S	S	E	R	
10	D	E	R	I	V	E	G	E	S	T	E	
11	O	T	E	R	C	O	M	P	O	T	E	
12	R	E	S	E	D	A	E	T	R	E	S	

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

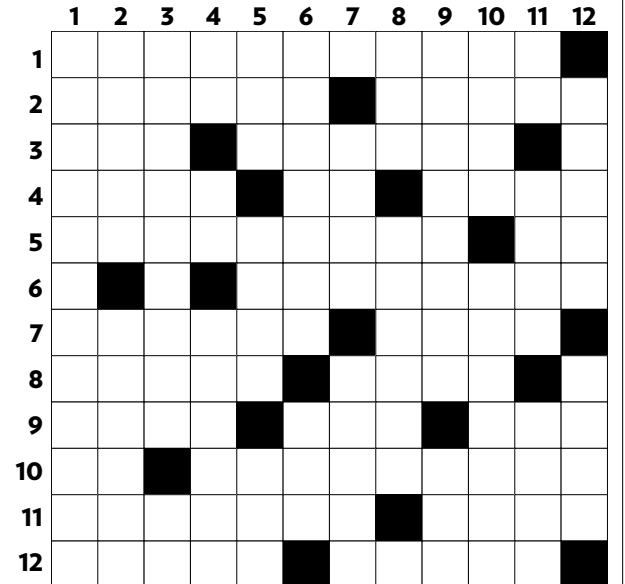
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Bras droit du gardien.
- 2 Son genou gauche est plus long.
- 3 Revers de la manche gauche du maillot.
- 4 Le pied du poteau droit de la cage est plus court.
- 5 Bande blanche déplacée à gauche de la cage.
- 6 Bases de la palissade indiquées dans le filet de droite.
- 7 Le coin supérieur gauche de la cage est incomplet.
- 8 Un joint de planche non indiqué sous le trou du milieu.

MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi MICHEL HANNEQUART



HORIZONTALEMENT

- Dehors!
- Disparaître - Arbres.
- S'arrêtent souvent - Française bien roulée.
- Juridiquement capable - Lawrencium - Timidité.
- Basses - Adverbe.
- (Se) séparer de.
- Couvrir - On s'en souvient bien.
- Au tennis, coup droit - Possession.
- Forte poussée - D'avoir - Principe chinois.
- Pronom - Étalées.
- Voisin - Eau.
- Petit canal - Personne ne veut la perdre.

- Type - Souvent bien difficile à trouver - On peut le suivre pas à pas.
- Se tordre en se rétrécissant - Ne manque pas de sable.
- Défoncé - Costumes.
- Ont un Congrès - Île touristique.
- Grimace - Jamais de la vie!
- Claymore - Font des efforts.
- Oeuvre japonaise - On n'y voit rien - C'était un poète.
- Liquide salée - Se sert frais mais non glacé.

SOLUTION du dernier numéro

1	C	A	R	T	E	D	E	S	V	I	N	S
2	O	R	I	O	L	E	A	E	R	E		
3	N	U	N	U	D	I	S	T	E	N		
4	S	M	O	G	I	N	S	I	S	T	E	
5	O	U	B	E	T	E	L	I	V			
6	M	A	S	C	A	R	A	L	O	G	E	
7	M	U	T	I	N	C	O	E	U	R		
8	A	G	L	A	I	T	S	V	E	T		
9	T	E	I	L	L	E	E	R	R	E		
10	E	T	R	E	I	N	T	A	I	S	E	
11	U	I	N	T	A	I	L	L	E	V		
12	R	E	S	T	E	C	I	E	R	G	E	

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LA PRESSE



ENCORE PLUS
QUE DU TALENT,
DE L'INTELLIGENCE,
MÊME DU GÉNIE,
L'EXCELLENCE
NAÎT DE L'EFFORT

RETROUVEZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

Pauline Ladouceur

La paix, la démocratie, la justice sociale, l'égalité. Ce sont des objectifs nobles, en dépit de leur aspect idéaliste. Le prix de l'éducation Albert Shanker est décerné tous les quatre ans à un enseignant qui œuvre en s'inspirant de ces principes et qui s'engage à donner le meilleur de lui-même. Pauline Ladouceur, première Canadienne à recevoir le prix de l'Internationale de l'éducation (IE), se verra remettre cette prestigieuse distinction ce mois-ci au Cap, en Afrique du Sud. *La Presse* et Radio-Canada lui décernent le titre de Personnalité de la semaine.



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE



Autrefois, après l'école, les enfants avaient le temps de jouer en groupe et de prendre du temps pour eux. Pour jouer ou... ne rien faire. Il ne faudrait pas oublier qu'on apprend aussi avec les jeux libres!



roi, celui qui incarne tous les rêves des parents! «C'est sûr qu'être parent d'un seul enfant nous porte à le surprotéger. Les parents d'aujourd'hui sont mieux informés, mais ils sont plus inquiets aussi.»

Sa carrière impressionnante n'a pas fait ombrage à son rôle de mère. Trois grands enfants meublent son existence. À 58 ans, elle sait comme bien d'autres familles ce que c'est que d'avoir de multiples horaires et des responsabilités. «Lorsque les enfants sont jeunes, c'est un véritable défi que d'offrir une qualité de présence. Et il faut une solide organisation et... de la discipline.» Comme enseignante, elle pouvait passer de longues périodes de temps avec eux. Rétrospectivement, ses enfants reconnaissent la valeur de ce qu'ils ont reçu. Et un autre de ses secrets de réussite sur le plan professionnel est la présence d'un compagnon qui l'a toujours encouragée. «Après 29 ans de vie commune, nous allons nous marier en octobre!», avoue-t-elle timidement.

Née à Lac-Supérieur près du mont Tremblant, elle est l'aînée de cinq enfants. Son enfance baigne dans la nature et les saisons. Elle connaît bien ce que c'est que de jouer dehors, d'avoir du temps de contemplation. Ce qu'elle souhaiterait voir renaître chez les enfants de maintenant.

En juillet prochain, elle prendra sa retraite. «Ce n'est pas parce que l'on pense arrêter que la passion professionnelle diminue.» Mais dans son cas, cela va plus loin que la théorie. Elle prend en charge de temps en temps, sur le plan personnel, des enfants dysphasiques qui bénéficient de toutes ses années d'expérience. Elle ne s'arrêtera pas.

Mais cette fois, sans horaire fixe. Après toutes les heures quotidiennes de trois décennies, préoccupée avant tout des enfants, elle va enfin pouvoir s'occuper d'elle.

ANNE RICHER

Lorsqu'on apprend que la fédération mondiale réunit 400 syndicats répartis dans plus de 170 pays, qu'elle représente 30 millions d'enseignants et d'employés du secteur de l'éducation dans les établissements d'enseignement, de la petite enfance à l'université, on est à même de constater que cette reconnaissance de ses pairs, pour celle qui exerce sa profession depuis 35 ans, est inestimable.

Quelque chose à faire

Pauline Ladouceur a une formation d'orthopédagogue. Il y avait dans son projet d'enseigner, à l'origine, en 1976, la volonté d'aider plus particulièrement les enfants en difficulté d'apprentissage. «Dans mon entourage, lorsque j'étais jeune, quelqu'un avait beau-

coup de difficulté à lire. C'est de là qu'est venue mon orientation. Je me suis dit qu'il y avait sûrement quelque chose à faire.»

Rééducation d'élèves, projets visant à stimuler la motivation des enfants, elle s'est aussi penchée sur le problème particulier d'élèves dysphasiques. Elle a enseigné et supervisé de nombreux stages en enseignement. Depuis 2007, elle est conseillère à la Fédération des syndicats de l'enseignement (FSE-CSQ) et responsable du dossier des élèves en difficulté. «Une situation qui va en augmentant, souligne-t-elle. Est-ce parce qu'on détecte les troubles envahissants plus rapidement? Ils ont augmenté de 500%. De tous les élèves inscrits à l'école, 18,6% ont des difficultés à des degrés divers.»

Dans le cas des enfants dysphasiques avec qui elle a tissé

des liens professionnels et sensibles, elle constate que le seul frein à une évolution par ailleurs normale est le langage. Elle y travaille et continue de peaufiner les outils et la compétence des parents. Plus concrètement, elle a réalisé pour eux un guide de formation, un plan d'intervention qui vise entre autres à uniformiser le vocabulaire chez tous les intervenants.

Enfants d'aujourd'hui

«Il y a une très forte compétition aujourd'hui. Les enfants doivent en faire toujours plus, même l'été. Autrefois, après l'école, les enfants avaient le temps de jouer en groupe et de prendre du temps pour eux. Pour jouer ou... ne rien faire. Il ne faudrait pas oublier qu'on apprend aussi avec les jeux libres!»

L'enfant unique est l'enfant-

AIR CANADA

RioTintoAlcan

Financière Manuvie
Pour votre avenir™

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE LA PRESSE/RADIO-CANADA
À RADIO-CANADA

CE MATIN

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 6h40

C'EST BIEN MEILLEUR
LE MATIN
Avec Robert Froisi
DU LUNDI AU VENDREDI 5h30 À 9h

PREMIÈRE CHAÎNE



LES DIMANCHES

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 9h45

RDI MATIN WEEK-END
Avec Louis Lemieux
SAMEDI ET DIMANCHE
DÈS 5h30

Radio-Canada.ca